

## Memorandum of Understanding

between

University of Gdansk represented by Vice-Rector for International Relations Professor Anna Jurkowska-Zeidler 8 Bazynskiego Str. 80-309 Gdansk, Poland	Ternopil V. Hnatiuk National Pedagogical University represented by Rector Bogdan Buyak 2 M. Kryvonosa St., Ternopil, 46027, Ukraine
--	--

1. The University of Gdansk, seated at 8 Bazynskiego Str., 80-309 Gdansk, Poland, and Ternopil V. Hnatiuk National Pedagogical University seated at 2 M. Kryvonosa St., Ternopil, 46027, Ukraine jointly expressing the intent to develop and promote cooperation in the fields of education and academic research, agree to the following:

- 3.1 to encourage exchanges and visits in the following categories: undergraduate and graduate students, non-teaching and post-graduate fellows, and faculty members;
- 3.2 to exchange information and materials in those fields which are of interest to both universities;
- 3.3 to facilitate communications, networking and arrangements made by faculty, administration or student organization leaders in the accomplishment of the above exchanges;
- 3.4 to organize joint training, summer programs, language courses, conferences and academic programs;
- 3.5 to facilitate joint research activities and publications;
- 3.6 to explore opportunities for double diploma programs in English;
- 3.7 to support each other in the field of international promotion and student recruitment.

4. The details for the implementation of these activities will be developed mutually for specific projects executed individually for each activity and regulated by legally and financially binding agreements.

5. The Agreement will be in effect from the date of signature for a period of five years, unless either party gives six months' advance notice in writing to terminate the Agreement.



Date: 12.11.2021



Professor Anna Jurkowska-Zeidler  
Vice-Rector for International Cooperation

University of Gdansk

Date: 03.12.2021

## Porozumienie o współpracy

### Pomiędzy

Uniwersytetem Gdańskim reprezentowanym przez Prorektor ds. Współpracy Międzynarodowej dr hab. Annę Jurkowską-Zeidler, profesor Uniwersytetu Gdańskiego Ul. Bażyńskiego 8, 80-309 Gdańsk, Polska	Narodowy Uniwersytet Pedagogiczny w Tarnopolu im. V. Hnatiuka reprezentowanym przez Rektora dr hab. Bogdan Buyak, profesor Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego w Tarnopolu im. V. Hnatiuka Ul. M. Kryvonosa 2, 46027, Tarnopol, Ukraina
--	---

1. Uniwersytet Gdański, z siedzibą przy ul. Bażyńskiego 8, 80-309 Gdańsk, Polska, i reprezentowanym przez Narodowy Uniwersytet Pedagogiczny w Tarnopolu im. V. Hnatiuka, z siedzibą przy Ul. M. Kryvonosa 2, 46027, Tarnopol, Ukraina, pragnąc rozwijać i promować współpracę w zakresie dydaktyki oraz badań naukowych, postanawiają, co następuje:

1.1 działać na rzecz wymiany i wizyt w następujących kategoriach: studenci I i II stopnia, stypendystów naukowych i pracowników naukowo-dydaktycznych oraz członków wydziałów;

1.2 wymieniać informacje i materiały dotyczące dziedzin pozostających w polu zainteresowania obu uczelni;

1.3 ułatwiać komunikację tworzenie sieci kontaktów i zawiązywanie porozumień dokonywanych przez wydziały, administrację lub organizacje studenckie, prowadzących do realizacji wymian, o których mowa powyżej;

1.4 organizować wspólne szkolenia, programy letnie, kursy językowe, konferencje i programy akademickie;

1.5 organizować wspólne działania badawcze i publikacje

1.6 badać możliwości programów podwójnego dyplomowania w języku angielskim;

1.7 wzajemnie wspierać się w dziedzinie międzynarodowej promocji i rekrutacji studentów.

2. Szczegółowe warunki realizacji tych działań zostaną dla każdego projektu ustalone wspólnie przez obie strony i regulowane przez prawne i finansowe umowy.

3. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania na okres pięciu lat. Chyba że jędną z Uczelni wypowie je pisemnie, na co najmniej sześć miesięcy przed datą wygaśnięcia.

dr hab. Bogdan Buyak, profesor Uniwersytetu  
Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego w  
Tarnopolu im. V. Hnatiuka  
Rektor

Narodowy Uniwersytet Pedagogiczny w  
Tarnopolu im. V. Hnatiuka

dr hab. Anna Jurkowska-Zeidler, profesor  
Uniwersytetu Gdańskiego

Prorektor ds. Współpracy Międzynarodowej  
Uniwersytet Gdański

Data: 12.11.2021

Data: 03.12.2021